

ATA DA 11ª REUNIÃO DO COLEGIADO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS: ESTUDOS LINGÜÍSTICOS, FALE/UFMG

Aos quatro dias do mês de março do ano de mil novecentos e noventa e nove, às 14:00 horas, na sala 4041 da FALE, foi realizada a décima primeira Reunião do Colegiado do Programa de Pós-Graduação em Letras: Estudos Lingüísticos, presidida pela Profa. Dra. Eunice Maria das Dores Nicolau, Coordenadora do programa. Estiveram presentes os seguintes membros do Colegiado: Prof. Dr. Fábio Alves da Silva Júnior (Subcoordenador do Programa), Profa. Dra. Adriana Silvina Pagano, Prof. Dr. Carlos Alberto Gohn, Profa. Dra. Deise Prina Dutra, Profa. Dra. Jânia Martins Ramos, Profa. Dra. Maria Sueli de Oliveira Pires, Prof. Dr. Samuel Moreira da Silva e Adriana do Nascimento (representante discente). **ORDEM DO DIA: I - REFERENDAMENTOS:** 1) Foram referendados os pedidos de liberação de defesa dos alunos: 1. Ana Rosa Vidigal Dolabella, realizada em 26 de fevereiro de 1999, com Banca Examinadora composta pelos professores Célia Maria Magalhães (UFMG), Maria Sueli de O. Pires (UFMG) e Anna Rachel Machado (PUC/SP), como titulares, e Deise Prina Dutra (UFMG) (suplente); 2. Geraldo Majela Bernardino Silva, marcada para o dia 04 de março de 1999, com Banca Examinadora composta pelos professores Luiz Carlos Assis Rocha (UFMG), Evandro Silva Martins (UFU), Seung-Hwa Lee (titular) e Samuel Moreira da Silva (suplente); 2) Foi referendada a aprovação do pedido de liberação de Exame de Qualificação da aluna Regina Lúcia Dell'Isola, marcada para 05 de março de 1999, com Banca Examinadora composta pelos professores Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva, Eliana Amarante de Mendonça Mendes e Kevin John Keys (titulares) e Fábio Alves da Silva Júnior (suplente). **II - HOMOLOGAÇÕES:** 1) Foi homologado o parecer da Profa. Eunice Maria das Dores Nicolau indeferindo o pedido da aluna Loide de Melo Araújo Silva para compor o seu currículo de acordo com o Regulamento de 1998 (tendo a aluna ingressado no Programa em 1997) e ter prorrogado o seu prazo de defesa; de acordo com o Parecer, a aluna deverá cursar a disciplina "Semântica" (ainda não cursada e Obrigatória, de acordo com o Regulamento ao qual a aluna está sujeita), ou optar por outra disciplina dentro da Linha H, linha de pesquisa à qual a aluna está vinculada. 2) Foi homologado o Parecer do Prof. Carlos Alberto Gohn, aprovando o pedido de Revalidação do Diploma de Mestrado de Jeanine Cançado Vasconcellos. 3) Foi homologado o Parecer da Profa. Dra. Thaís Cristóforo Alves da Silva, que, na condição de orientadora, aprova, para fins de Bolsa junto a FAPEMIG, como Plano de Pesquisa a ser desenvolvido no Mestrado, o Projeto intitulado "As dificuldades do falante nativo do português brasileiro na produção e transcrição das vogais inglesas", de Luci Kikuchi. **III - DELIBERAÇÕES:** 1) Solicitação de Aproveitamento de Créditos: Foram aprovadas as solicitações de aproveitamento de créditos obtidos através de disciplinas cursadas como Isoladas e, a seguir, relacionadas, dos seguintes alunos: 1. Denise de Souza Silva Pinto: total = 07 (sete) créditos – Sintaxe, 45h/a, 03 créditos; Seminário de Tópico Variável em Lingüística Aplicada ao ensino de LE: processos no ensino e aprendizagem de língua estrangeira, 60h/a, 04 créditos; 2. Geraldo Vieira Júnior: total = 04 (quatro) créditos – Seminário de Tópico Variável em Lingüística Aplicada: métodos e técnicas no ensino de uma língua estrangeira, 60h/a, 04 créditos; 3. Laura Libéria Fabrini Almeida: total = 04 (quatro) créditos – Seminário de Tópico Variável em Lingüística Aplicada: métodos e técnicas de ensino de língua estrangeira, 45h/a, 03 créditos; Fluency First and the whole language approaches, 15h/a, 01 crédito. 4. Helcira Maria Rodrigues de Lima: total = 03 (três) créditos – Seminário de Tópico Variável em Análise Discurso: os diferentes planos de organização do discurso, (45h/a, 03 créditos; 5. Helivane de Azevedo Evangelista: total = 03 (três) créditos - Seminário de Tópico Variável em Lingüística Aplicada: métodos e técnicas de ensino de uma língua estrangeira, 45h/a, 03 créditos. 2) Solicitação de Revalidação de Créditos: Foram aprovadas as solicitações de revalidação de créditos obtidos pelos seguintes doutorandos

através de disciplinas cursadas no Mestrado: 1. Ana Maria Chiarini: total = 9 (nove) créditos, disciplinas: Organização Social I, 45h/a, 03 créditos; Organização Social II, 45h/a, 03 créditos; Antropologia Política, 45h/a, 03 créditos; 2. Nelson Viana: 12 (doze) créditos, disciplinas: Abordagens Ensino de Línguas, 45h/a, 03 créditos; Avaliação e Preparação de Material Didático, 45h/a, 03 créditos; Seminário Avançado em Língua Estrangeira, 45h/a, 03 créditos; Compreensão e Produção Oral em Segunda Língua e Língua Estrangeira, 45h/a, 03 créditos. 3) Matricula em disciplina eletiva: Foi aprovada a solicitação da aluna Adriana Cunha de Oliveira para cursar, como Eletiva, a disciplina "Linguagem e Educação: condições sociais de formação de leitores", oferecida pelo Programa de Pós-Graduação da FAE/UFMG, visando ao Aproveitamento dos créditos que forem obtidos através dessa disciplina; a aprovação foi baseada no fato de haver a possibilidade de equivalência entre a disciplina mencionada e disciplina optativa da Linha de Pesquisa à qual se vincula o projeto de dissertação da aluna. 4) Anulação Aproveitamento de Créditos: Foi aprovada a solicitação da aluna Vivien Leslie Libânio S. de Carvalho para que seja anulada a aprovação condicional do seu pedido de aproveitamento de crédito obtido através da disciplina "Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso: os diferentes planos de organização em discurso", cursada como Isolada; a referida aprovação, concedida em reunião realizada em 29/01/1999, foi condicionada à aprovação da aluna, uma vez que o documento examinado não continha a Nota, ainda não disponível na secretaria do Programa. 5) Mudança de Nível: O Colegiado apreciou o pedido, encaminhado pela Profa. Dra. Vera Lúcia M. de Oliveira e Paiva, de mudança de nível (do Mestrado para o Doutorado) da sua orientanda Helivane de Azevedo Evangelista e deliberou que: (i) sejam tomadas as providências necessárias para a abertura do processo de solicitação de mudança de nível da referida aluna, de modo a se atender o disposto no Regulamento do Programa, (ii) seja da Banca indicada para avaliar o seminário previsto no Regulamento (como uma das exigências para a concessão de mudança de nível) a decisão sobre a realização desse seminário, tendo-se em vista o fato de a referida aluna ter sido aprovada no Exame de Seleção/99 ao Doutorado do POSLIN – o que, segundo a professora orientadora, dispensaria a aluna da realização de tal atividade. 6) Solicitação de Auxílio financeiro: (a) Foi aprovado o pedido, do Prof. Dr. Seung-Hwa Lee, de auxílio complementar no valor de R\$1.500,00 (Hum mil e quinhentos reais), para participar do 29<sup>th</sup> *Linguistic Symposium on Romance Languages* na Universidade de Michigan, de 08 a 11 de abril de 1999 (parte dos recursos necessários para a cobertura dos gastos com a viagem em função da participação no mencionado evento já havia sido concedida ao Professor pela Diretoria da FALE); (b) Foi aprovada, no mérito, a solicitação de auxílio, da Profa. Dra. Maria Sueli de Oliveira Pires, para apresentação de painel em Colóquio no Chile de 05 a 09 de abril; a Professora ainda aguarda a carta de aceite do seu trabalho mas, conforme esclarece, já encaminhou a sua solicitação a fim de programar a viagem, caso conte com o aval do Colegiado. 7) Indicação de Parecerista: Foi indicado como parecerista do Projeto de Dissertação da mestranda Glória de Fátima Lima dos Santos o Prof. Dr. Samuel Moreira da Silva. 8) Entrega de Notas trabalhos finais: A Profa. Eunice Nicolau, como Coordenadora do Programa, colocou em discussão o prazo para a entrega de Notas à secretaria - atualmente, esse prazo é de 60 dias após a entrega dos trabalhos finais pelos alunos, prevista para 60 dias após o término do semestre letivo; segundo a Profa., esse prazo não tem sido cumprido e, independente disso, tem se mostrado muito longo considerando que vários expedientes da secretaria (inclusive distribuição e renovação de Bolsas) dependem das Notas. Após discussão, o Colegiado decidiu que: (i) será de 30 (trinta) dias, contados a partir da data-limite para encerramento do semestre letivo, o prazo máximo para a entrega dos trabalhos finais das disciplinas cursadas naquele semestre; (ii) será de 30 (trinta) dias, contados a partir da data-limite para a entrega dos trabalhos finais das disciplinas cursadas naquele semestre, o prazo máximo para a entrega das Notas à secretaria. 9) Exame de Qualificação: Foi apreciada a

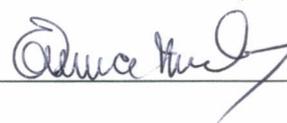
solicitação da Profa. Dra. Ida Lúcia Machado, orientadora do doutorando Paulo Henrique Mendes, para que o seminário intitulado “Análise do discurso político e eleitoral: dos atos de fala aos processos enunciativos engendrados no debate eleitoral”, realizado pelo referido aluno como parte das exigências para mudança de nível (de Mestrado para Doutorado) - aprovado pela banca composta pelas Profas Dras: Maria Sueli de Oliveira Pires, Eliana Amarante de Mendonça Mendes e Célia Maria Magalhães – seja considerado como instrumento de avaliação que dispense o aluno de prestar o Exame de Qualificação previsto no Regulamento; o Colegiado aprovou a solicitação, por considerar procedente o argumento da Profa. orientadora, para quem, através do referido Seminário, o aluno já demonstrou o que se espera num Exame de Qualificação. 10) Liberação de defesa: Foi aprovado o pedido de liberação de defesa da mestranda Lorena Ribeiro de Carvalho e Fonseca, marcada para 07 de abril de 1999, com Banca Examinadora composta pelos Professores Doutores Carlos Alberto Gohn, Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva e Vilson Leffa (titulares) e Prof. Dr. César Augusto da Conceição Reis (suplente). 11) Estudos Especiais: Foram aprovados os Estudos Especiais a serem oferecidos pelos seguintes professores no primeiro semestre letivo do corrente ano: 1. Prof<sup>a</sup>. Laura Stella Miccoli – “A avaliação formal em LE: princípios e fundamentos”, para a mestranda Laura Libéria Fabrini Almeida; 2. Prof<sup>a</sup>. Maria Sueli de Oliveira Pires - “A linguagem como atividade social: concepções e implicações para o ensino e a pesquisa, para a doutoranda Janice Helena Silva de Resende Chaves Marinho; 3. Prof<sup>a</sup>. Yara Goulart Liberato – “O processamento da linguagem: teorias cognitivas”, para a mestranda Sofia Araújo de Oliveira; 4. Prof<sup>a</sup>. Sílvia Helena Barbi Cardoso - “Análise do Discurso para o discurso literário”, para mestranda Sylvia Maria Campos Teixeira; 5. Prof. Mário Alberto Perini – “Representação formal da referência”, para o mestrando Pedro Perini F. Mota Santos; 6. Prof<sup>a</sup>. Adriana Silvina Pagano – “A tradução sob a perspectiva das teorias pós-estruturalistas”, para a mestranda Maria Regina de Barros; 7. Prof<sup>a</sup>. Maria Antonieta A M Cohen – “História Externa do Português Brasileiro: a influência africana”, para o doutorando Tayo Julius Ajayi; 8. Prof. Carlos Alberto Gohn – “O italiano como Segunda língua e a comunicação mediada por computador: um olhar a partir da diáspora”, para a doutoranda Ana Maria Chiarini; 9. Prof. Jacyntho José Lins Brandão – “A transmissão textual do Evangelho de Mateus”, para a mestranda Maria Olívia de Quadros Saraiva; 10. Prof. Seung-Hwa Lee – “Teorias Morfológicas”, para a mestranda Renata Casimiro Machado; 11. Prof<sup>a</sup>. Maria Cristina Magro – “Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso: o sujeito como observador”, para a mestranda Vivien Leslie Libânio Sander de Carvalho; 12. Prof<sup>a</sup>. Laura S. Miccoli – “A questão da Avaliação Formal em LE: até que ponto é possível avaliar, o processo de aprendizagem em turmas com mais de 40 alunos, para a mestranda Viviane Duarte Lima; 13. Prof<sup>a</sup>. Márcia Caçado – “Relações Semânticas e Estruturas Oracionais II, para a mestranda Alice Lima Lana; 14. Prof. José Olímpio de Magalhães – “Constituintes prosódicos, supra-segmentos e ritmo”, para a doutoranda Adriana Sílvia Marusso;. 12) Oferta de Disciplina: O Colegiado aprovou a oferta das disciplinas: 1. “Seminário de Tópico variável em Análise do Discurso: gênero discursivo e produção de textos” (pré-requisito: ser aluno de doutorado com Projeto de Tese na área de gênero textual sob a perspectiva anglo-americana), 60h/a Prof<sup>a</sup>. Adriana Silvina Pagano; 2 “Seminário de Tópico Variável em Análise do Discurso: pesquisa avançada em análise do discurso”, 60 h/a, sob a responsabilidade da Profa. Dra. Ida Lúcia Machado. 13) Projetos de Dissertação/Tese: Foram aprovados 27 projetos de Dissertação/Tese: **MESTRADO: Linha A:** 1. “O uso de recursos coesivos de repetição e de progressão por alunos de 2º grau”, mestranda Ana Lúcia de Barros, parecerista Prof. Dr. Samuel Moreira; 2. “A coerência como fator determinante da legibilidade textual”, mestranda Maria de Lourdes Faleiro, parecerista Profa. Dra. Thaís Cristófaró; 3. “A sintaxe da rede casual do texto narrativo”, mestranda Vanir Consuelo Guimarães, parecerista Profa. Thaís Cristófaró; **Linha B:** 4. “O estudo da ausência de artigo

definido diante de antropônimos na fala dos habitantes de Barra Longa: um caso de retenção lingüística?”, mestranda Soelis Teixeira do P. Mendes, parecerista Profa. Dra. Eunice Nicolau; 5. “Abordagem diacrônica do processo de relativização no judeu-espanhol oriental”, mestranda Aléxia Teles, parecerista o Prof. Dr. Marco Antônio Oliveira; **Linha C: 6.** “Sintagmas Preposicionados: complementos nominais ou adjuntos adnominais”, mestranda Lúcia Brígida Almeida S. da Silva, parecerista Profa. Dra. Jânia M. Ramos; 7. “Relações semânticas e estruturais nos verbos estativos”, mestranda Carla Barbosa Moreira, parecerista Profa. Dra. Maria Elizabeth Saraiva ; **Linha D: 8.** “Padrões melódicos do vocativo na fala de crianças: uma abordagem fonética”, mestranda Adriana Ferreira Nascimento, parecerista Prof. Dr. José Olímpio; **Linha E: 9.** “A influência do discurso do Professor na formação da identidade dos alunos”, mestranda Sueli Campos Paiva, parecerista Profa. Dra. Maria Sueli de Oliveira Pires; 10. “Estratégias argumentativas na Interação Verbal: estudo da relação entre discursividade e argumentação presentes em redações de vestibular”, mestranda Eliane Aparecida de Souza, parecerista Profa. Dra. Silvia Helena B. Cardoso; 11. “Argumentação e discurso mobilizantes”, mestranda Rosilene Maria da Silva, parecerista a Profa. Dra. Silvia Helena B. Cardoso; 12. “Análise semiolingüística comparativa do quadro discurso da entrevista dialogal escrita na imprensa feminina (A revista ELLE nas versões brasileira e francesa)”, mestranda Ivanir Terezinha de Oliveira Messias, parecerista Profa. Dra. Maria Sueli de Oliveira Pires; **Linha F: 13.** “O discurso oral inserido nos materiais didáticos de língua inglesa”, mestranda Kátia Honório do Nascimento, parecerista Profa. Dra. Célia Magalhães; 14. “Percepções de um Professor de inglês sobre sua sala de aula: uma visão êmica”, mestranda Andrea M. de Almeida Mattos, parecerista Profa. Dra. Deise Prina; 15. “O uso de e-mail em aulas de EPL: um estudo de caso”, mestrando Geraldo Vieira Jr., parecerista Profa. Dra. Vera Lúcia Menezes; 16. “Crenças de ensinar de um Professor de Língua Inglesa a partir de seu planejamento de aula: um estudo de caso”, mestranda Maristela de Souza Borba, parecerista Profa. Dra. Laura Miccoli; 17. “O feedback como estratégia de ensino/aprendizagem no desenvolvimento da habilidade de escrita em língua inglesa”, mestranda Helivane de Azevedo Evangelista, parecerista Prof. Dr. Carlos Gohn; 18. “Marcas do discurso oral na comunicação mediada por computador síncrona com aprendizes de L2”, mestrando Ricardo Augusto de Souza, parecerista Prof. Dr. Carlos Gohn; 19. “A motivação para aprendizagem de inglês como língua estrangeira: um estudo etnográfico”, mestranda Denise de Souza S. Pinto, parecerista Prof. Dr. Fábio Alves da Silva; 20. “Percepções de alunos formandos em letras sobre o que é ser um bom Professor de inglês”, mestranda Izabel Maria da Silva, parecerista Profa. Dra. Adriana Pagano; 21. “A aprendizagem de língua estrangeira sob a ótica dos estudantes de letras: crenças e mitos”, mestranda Valquíria Carolina Pimentel S. de Carvalho, parecerista Profa. Dra. Adriana Silvina Pagano; 22. “A autonomia no Ensino de Língua Inglesa via Internet: um estudo de caso”, mestranda Glenda Cristina Valim de Melo, parecerista Prof. Dr. Carlos Gohn; **Linha H: 23.** “A ficção de Júlio Cortazar enquanto reflexão metalingüística sobre a atividade tradutória”, mestranda Maria Regina de Barros, parecerista Profa. Dra. Célia Magalhães; **DOUTORADO: Linha E: 24.** “De posse em posse: o *moderno* nos discursos de Fernando Henrique Cardoso e a constituição de uma ordem consensual acerca da modernidade no Brasil”, doutorando Antônio Luiz Assunção, parecerista Profa. Dra. Maria Sueli O. Pires; **Linha F: 25.** “Língua e Cultura: Im(com?)plicações para a formação intercultural no processo de ensino/aprendizagem de Língua Estrangeira”, doutorando Nelson Viana, parecerista Prof. Dr. Fábio Alves da Silva; 26. “Os efeitos do processo da correção dialogada na revisão de textos escritos em língua inglesa”, doutorando Francisco José Q. de Figueiredo, parecerista Prof. Dr. Kevin Keys; 27. “O papel autoritário do Professor de inglês através de seu discurso na sala de aula”, doutorando Sérgio Raimundo Elias da Silva, parecerista Profa. Dra. Vera Lúcia Menezes. O Projeto de Dimar Silva de Deus, parecerista Prof. Dr. Seung-Hwa Lee, está sendo

reformulado. **14) Prorrogação de prazo para defesa de tese/dissertação:** Foram aprovados os pedidos de prorrogação de prazo para defesa dos seguintes alunos: a) Elidéa Lúcia Bernardino; b) Elisandra Filetti; c) Evelyne Dogliani Madureira; d) Ivanir Terezinha de Oliveira Messias; e) Paulo Henrique Mendes. **15) Mudança de Orientador:** Foram aprovados os pedidos de mudança de orientador dos alunos: a) Vivien Leslie Libânio Sander de Carvalho – passa da Profª. Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva para a Profª. Ida Lúcia Machado; c) Elvina Maria Caetano Pereira, da Profª. Adriana Silvina Pagano para a Profª. Vera Lúcia Casa Nova. **16) Pagamento de despesas com viagem:** Foi aprovado o pedido de pagamento de despesas com viagem (passagem aérea BH/Florianópolis/BH, 03 diárias e inscrição), no valor de R\$350,46 (trezentos e cinquenta reais e quarenta e seis) da Profª. Eunice Maria das Dores Nicolau para participar, enquanto Coordenadora, do II Congresso Nacional da ABRALIN, realizado na Universidade Federal de Santa Catarina de 25 de 27 de fevereiro de 1999. Nada mais havendo a tratar, a Coordenadora agradeceu a presença de todos e encerrou a sessão, da qual eu, Eliete do Carmo Alves Pinto, secretária do Programa de Pós-Graduação em Letras: Estudos Lingüísticos, lavrei esta ata, que dato e, se aprovada, será assinada por mim e todos os membros presentes. Belo Horizonte, 04 de Março de 1999.

Eliete do Carmo Alves Pinto - Secretária

Profª. Eunice Maria das Dores Nicolau (Coordenadora do Programa) \_\_\_\_\_



Profª. Adriana Silvina Pagano \_\_\_\_\_

Prof. Carlos Alberto Gohn \_\_\_\_\_

Profª. Deise Prina Dutra \_\_\_\_\_

Prof. Fábio Alves da Silva Júnior \_\_\_\_\_



Profª. Jânia Martins Ramos \_\_\_\_\_

Profª. Maria Sueli de Oliveira Pires \_\_\_\_\_

Prof. Samuel Moreira da Silva \_\_\_\_\_

Adriana Ferreira do Nascimento \_\_\_\_\_